

I GB D



OCMIS
we irrigate the world

Stabilimento - Amministrazione Sede Sociale:
41014 Castelvetto (MO) - ITALY - Via S. Eusebio, 7
Tel. +39 059 70 21 30 (10 linee r.a.s.t.) - Fax +39 059 70 21 33
info@ocmis-irrigation.com - www.ocmis-irrigation.com
Depositi:
41014 Castelvetto (MO) - ITALY - Via Leonardo da Vinci, 1

0132113

tel. www.ocmis-irrigation.com

OCMIS
we irrigate the world





ocmis-irrigation.com | our profile

La ditta **OCMIS IRRIGAZIONE** è una società per azioni. L'inizio dell'attività dei soci della ditta **OCMIS** risale al 1970 nel ramo delle lavorazioni meccaniche, nella costruzione di particolari meccanici di precisione e nella costruzione di macchine per l'irrigazione. Sin dalla sua costituzione la **OCMIS IRRIGAZIONE SPA** ha concentrato le proprie risorse nella produzione di **MACCHINE IRRIGATRICI SEMOVENTI** fino ad affermarsi come industria leader nel settore. La Ocmis si occupa della produzione di macchine per irrigazione autopropulsa in varie versioni che rendono la gamma completa e idonea per qualsiasi tipo di utilizzo. Produce inoltre pompe per trattori sia per acqua limpida che per acqua sporca (liquami), pompe centrifughe a moltiplicatore per motori termici ed elettrici.

Il Gruppo **OCMIS** richiede e garantisce il maggior controllo qualità possibile sia per le materie prime che per il prodotto finito. Un continuo processo di miglioramenti progettuali hanno mantenuto il prodotto Ocmis in una posizione leader, sia in Italia che nel resto del mondo. Questo risultato conferma l'affidabilità dell'organizzazione Ocmis e insieme a continui investimenti in campo produttivo (qual impianti di saldatura e verniciatura robotizzati) e telematico, permette all'azienda di affrontare da protagonista l'abito del nuovo secolo.

OCMIS IRRIGAZIONE is a public limited company. **OCMIS** was founded in 1970, with its initial production being based on the construction of precision mechanical parts and the production of irrigation machinery. The company at the start concentrated its resources on the production of **HOSE REEL IRRIGATORS** eventually establishing a position as world leader in this sector. Ocmis produces hose reel irrigators in a variety of models, which make up a range of machines suitable for any situation. Ocmis also produces pumps for tractors both for clean water and slurry as well as centrifugal pumps and overgears for thermal and electric motors. The company demands and guarantees the highest standards of quality in the raw materials used and in the finished product. A continual process of product improvement has maintained the company's position as market leader both in Italy and the World. This result confirms the reliability of the company and together with a continual investment in production (such as welding and painting automatic systems) and information technology ensures that Ocmis enters the new century as a major player in its sector.

Die Firma **OCMIS IRRIGAZIONE** ist eine Aktiengesellschaft. Im Jahre 1970 begann die Aktivität der Gesellschafter der Fa. **OCMIS** auf dem Sektor der mechanischen Vorarbeiten, in der Fertigung von speziellen Präzisionsteilen und in der Konstruktion von Bewässerungsmaschinen. Seit ihrer Gründung hat die Fa. **OCMIS IRRIGAZIONE SPA** ihre Ressourcen auf die Herstellung von **SELBSTFAHRENDEN BEWÄSSERUNGSMASCHINEN** konzentriert und sich letztendlich als Industrie-Leader auf diesem Sektor bestätigt. Die Fa. Ocmis beschäftigt sich mit der Produktion von Bewässerungsmaschinen mit Selbstantrieb in verschiedenen Versionen, die die Serien komplett gestalten und jeder Anwendungsanforderung gerecht werden. Weiterhin werden Pumpen für Traktoren sowohl für Weißwasser als auch für Schlammwasser (Gülle), Zentrifugalpumpen mit Übersetzungsgetriebe für Therm- und Elektromotoren hergestellt.

Die Gruppe **OCMIS** verlangt und garantiert eine maximale mögliche Qualitätskontrolle für Rohstoffe und Fertigprodukte. Der kontinuierliche Verbesserungsprozess der Projekte hat das Produkt Ocmis sowohl in Italien als auch in der übrigen Welt in einer Führungsposition gehalten. Dieses Ergebnis festigt die Vertrauenswürdigkeit der Organisation Ocmis und erlaubt es der Firma, zusammen mit kontinuierlichen Investitionen in Produktion (wie vollautomatisierten Lackierungssystem und Schweißern) und Telematik, dem Beginn des neuen Jahrhunderts als Protagonist entgegen zu sehen.





Mission

MISSION: Valorizzare ed incrementare l'irrigazione tramite l'uso di sistemi di irrigazione a pioggia semoventi, differenziandosi dagli altri per l'eccellenza e la professionalità riconosciuta all'azienda dai Clienti che collaborano con essa in tutto il mondo.

Investire nella ricerca di nuove e migliori applicazioni per il miglioramento della tecnologia, al fine di permettere agli operatori di aumentare la produzione agricola riducendo i consumi.

MISSION: To develop and increase the use of hard hose travelling irrigators, distinguishing ourselves from the rest through excellence and professionalism recognized by our customers who work with us throughout the world.

Invest in research of new and improved applications to optimize technological improvements with the objective to increase agricultural production while reducing input costs.

MISSION: Stetiges Verbessern der Qualität sowie das Vereinfachen der Bedienung von Dcms Beregnungsmaschinen sollen unsere Kunden auf der ganzen Welt von der Qualität und Professionalität dieser Maschinen überzeugen. Dieses Bestreben nach stetiger Verbesserung unterscheidet uns von der Konkurrenz.

Investitionen in Forschung und Technologie senkt die Herstellungs-Kosten und steigert gleichzeitig die Maschinen-Produktion.



Vision

VISION: Contribuire anche noi, nello svolgimento del nostro lavoro, all'aumento della produzione agricola a livello planetario, sostentamento sicuro e patrimonio di tutta la popolazione mondiale.

VISION: To contribute to the overall global agricultural production, as we perform our work, in order to support the earth and all of its inhabitants.

VISION: Mit diesen Entwürfen, Innovationen und Engagement helfen wir an der Steigerung der weltweiten Agrarproduktion mit. Das ist für uns ein ganz großes Anliegen, das auch der ganzen Weltbevölkerung zugute kommt.



Values

VALORE: POLITICA PER LA QUALITÀ: Scopo dell'azienda è il mantenimento della posizione di Leadership che essa ricopre nel mercato, nel breve, medio e lungo periodo. Il mantenimento della Leadership è subordinato a:

Ricerca, Sviluppo, Investimenti, Interpretazione delle esigenze del mercato e dei suoi operatori, attenzione alle tematiche ambientali.

VALUES: QUALITY POLICY: DCMS' objective is to maintain the leadership position it holds in the irrigation industry in the short, mid and long-term. Maintaining the leadership role is contingent upon:

Research, development, Investments, seeking to understand the market needs and those who operate our machines, while respecting the environment.

WERTE: Ziel unserer Firma ist es, die Marktführung auch in Zukunft asprecht zu erhalten. Dies hängt von einigen Faktoren ab wie Forschung, Entwicklung, gezielte Investitionen und eine genaue Marktanalyse unter stetiger Einhaltung der Umweltthematik.

OCMIS
we irrigate the world

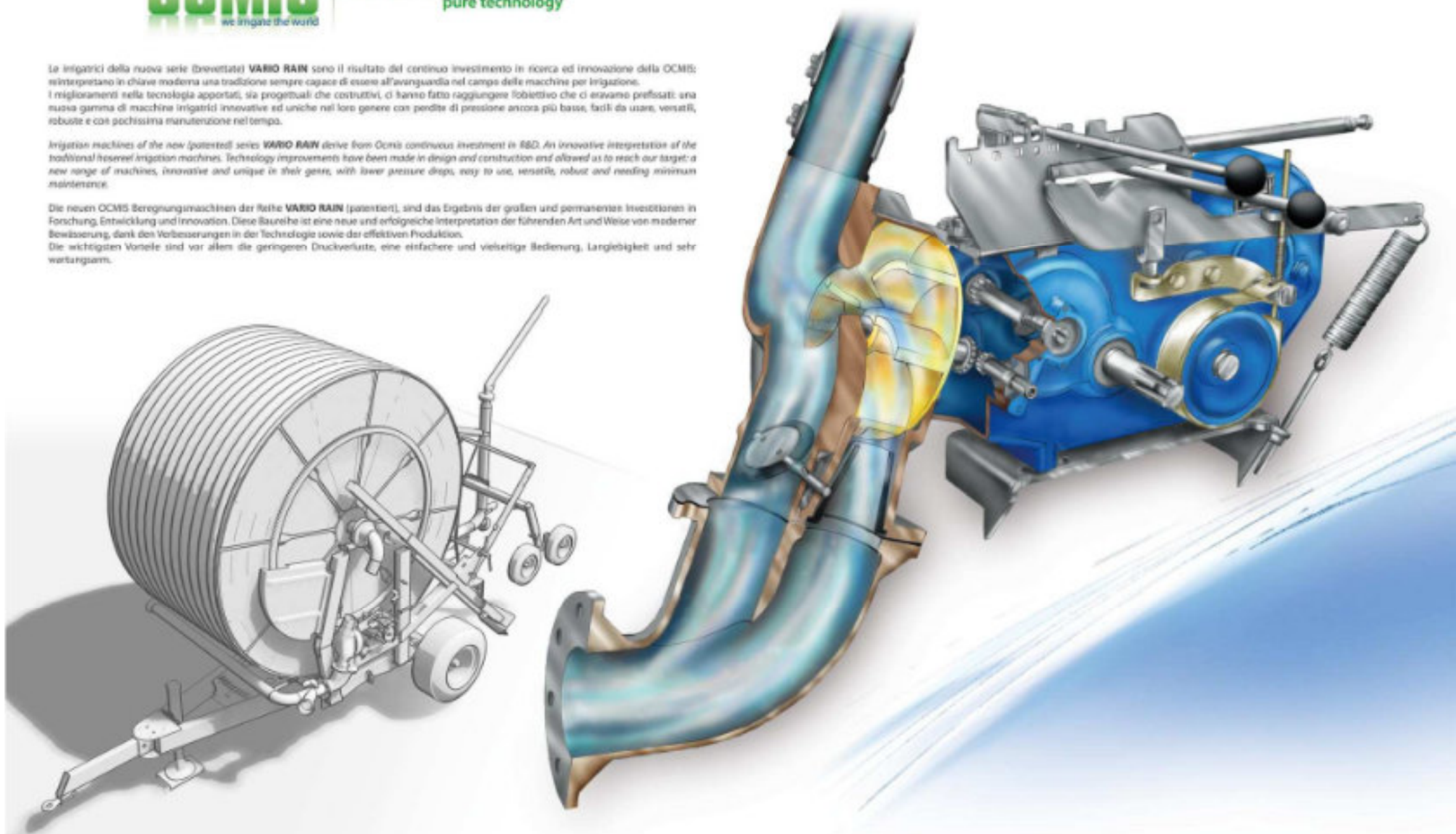
VARIO RAIN

pure technology

Le irrigatrici della nuova serie (brevettata) **VARIO RAIN** sono il risultato del continuo investimento in ricerca ed innovazione della OCMIS: reinterpretano in chiave moderna una tradizione sempre capace di essere all'avanguardia nel campo delle macchine per irrigazione. I miglioramenti nella tecnologia apportati, sia progettuali che costruttivi, ci hanno fatto raggiungere l'obiettivo che ci eravamo prefissati: una nuova gamma di macchine irrigatrici innovative ed uniche nel loro genere con perdite di pressione ancora più basse, facili da usare, versatili, robuste e con pochissima manutenzione nel tempo.

*Irrigation machines of the new (patented) series **VARIO RAIN** derive from Ocmis continuous investment in R&D. An innovative interpretation of the traditional reservoir irrigation machines. Technology improvements have been made in design and construction and allowed us to reach our target: a new range of machines, innovative and unique in their genre, with lower pressure drops, easy to use, versatile, robust and needing minimum maintenance.*

Die neuen OCMIS Beregnungsmaschinen der Reihe **VARIO RAIN** (patentiert), sind das Ergebnis der großen und permanenten Investitionen in Forschung, Entwicklung und Innovation. Diese Initiative ist eine neue und erfolgreiche Interpretation der führenden Art und Weise von moderner Bewässerung, dank den Verbesserungen in der Technologie sowie der effektiven Produktion. Die wichtigsten Vorteile sind vor allem die geringeren Druckverluste, eine einfachere und vielseitige Bedienung, Langlebigkeit und sehr wartungsarm.



A) TELAI V70 di nuova concezione con montanti tubolari imbottiti alla struttura. Il nuovo sistema di sollevamento ruote oltre ad essere robusto è compatto grazie al suo posizionamento centrale consentendo un minore carico sul trattore anche con macchine notevolmente pesanti.

B) BOBBA supportata da oscillanti e tenuta ermetica di grandi dimensioni consentendo il lavoro in ogni condizione di terreno.

C) ALBERO BOBBA con bloccio di usura in acciaio temprato e rifilato.

D) BARRA GUIDATUBO a vite senza fine di grandi dimensioni.

E) GUIDATUBO supportato da n.lli galleggianti da 2 litri per un migliore funzionamento. Tubo in polietilene di alta qualità studiato per resistere sia ai pesanti carichi di bobba sia alle maxime pressioni di esercizio.

F) PIEDI DI ANCORAGGIO a filo telescopico di grandi dimensioni comandati da pistoni idraulici, consentono un ancoraggio sicuro ed efficace della macchina in ogni condizione.

G) CARICA CARRELLO automatico collegato tramite cavo ai piedi di ancoraggio della macchina. Lo specifico design permette al caraballo di agganciare l'attrezzo della murata rendendo la macchina più corta e compatta.

H) RUOTE di serie di grandi dimensioni 125 / 80/153 (800/10/15.3 optional).

I) TELAI E TORRETTA costruite con tubolari in acciaio di grande sezione interamente saldati con laser e divisi a caldo e garantiti da una eccezionale qualità di lunga durata nel tempo.

L) TRONCO DI AGGANCIAMENTO esclusivo design più essere regolato in altezza con una semplice manovra. La speciale configurazione del carro permette di manovrare in ogni terreno, facilitando l'abbasso in campo.

M) PRESA DELL'ACQUA di serie su oscillante i lati per agevolare le operazioni di manutenzione.

N) CATERPILLER DI PROTEZIONE con cerniera sprabile per agevolare le operazioni di manutenzione.

O) TURBINA montata trasversalmente al riduttore ad altissimo rendimento con l'ipotesi incorporata, consente il recupero del tubo anche a bassa pressione e con ridotto perdita di carico. Servizio di velocità per Computer (nella macchina accessoriata con questo optional) montato direttamente sul corpo del riduttore. Riduttore a bagno d'olio.

P) TURBO RIDUTTORE che consente con una semplice manovra di cambiare marcia durante il lavoro, grazie al cambio meccanizzato esclusivo e brevettato ed al freno a 3 posizioni. Freno di potenza supplementare montato per mezzo del sistema di freno ad angolo con l'albero della turbina che consente, in caso d'oltraggio della bobba dovuto ad un corpo estraneo, l'immediato disinnescamento tramite una normale chissà, evitando l'apertura del corpo turbina.

Q) TELAI su quattro ruote a bilanciere optional per V70 consente un minore carico al germe del trattore e facilita lo spostamento della macchina in condizioni di terreno difficili.

R) PROTEZIONE BOBBA in acciaio zincato, stampato e verniciato.

A) FRAME V70 - new design with reel upright folded to the structure.

The new wheel lifting system is not only robust and compact thanks to its central position, but also ensures a lower loading on the tractor, even with considerably heavy machines.

B) REEL - supported by large sealed bearings allowing thousands of hours of work with minimum wear.

C) DRAW SHAFT - with steel wear bushing, case hardened and ground.

D) HOSE GUIDE SYSTEM - with large diameter sprocket.

E) HOSE GUIDE ROLLER FRAME hose guide system (level wind) with large diameter steel bar mounted on 2 sides supports for better performance. High quality polyethylene hose prevents to extend hose path and maximum pressure point.

F) ANCHOR FEET - large telescopic feet, controlled by hydraulic valve, they ensure safe and effective anchoring of the machine under any condition.

G) TROLLEY COUPLING - automatic and connected to machine anchor feet via a cable. The special design allows the trolley to be coupled to the tractor without making the machine shorter and more compact.

H) WHEELS - steel or standard large size 125/80/153 (800/10/15.3 optional).

STRUCTURE AND TOWER - made with steel sections welded, completely laser cutted and hot galvanneal to ensure optimum quality and long life.

I) DRAWBAR - exclusive design, with simple height adjustment. The special fully configuration allows the operator to manoeuvre when there is no such need available, resulting in a lower use in the field.

M) WATER SUPPLY - provided on both sides of the machine.

N) SAFETY GUARD - integral, can be opened for easier maintenance.

O) TURBINE high performing turbine which is directly mounted on the front of the gearbox with built-in bypass (butterfly valve). The turbine/gearbox ends up for free even when the pressure is available. In addition, the pressure is lost through our turbine. Computer's speed sensor for machine equipped with computer's mounted directly inside of both gears.

P) TURBO REDUCTION turbo reducer unit which allows for simple gear speed changing (4 speeds) while working thanks to the exclusive and patented synchronized gearbox and the 2 hole position (no backing), force power take-off mounted through angle gear system on the turbine shaft which, in case of small rock/slabs blocking the impeller, enables over to intervene directly and remove it without opening turbine.

Q) FRAME - on four roller wheels (option for V70) allows lower load on tractor despite for a smoother machine movement, even on rough ground.

R) SAFETY PANEL made of galvanneal steel and painted.

A) RAHMEN V70 neuen Konzept mit an der Struktur verbolten Trimmelbändern. Das neue Rollsystem ist nicht nur robust und kompakt, sondern lässt sich auch unter bestimmten Positionierung weniger Belastung auf die Getriebe ab, dies auch im Fall von besonders schweren Maschinen.

B) TRONNEI abgestimmt auf hermetisch abgedichteten großen Lager, die tausende an Arbeitsstunden ohne jegliche Wartungsarbeiten ermöglichen.

C) TRAHSTANGE mit verschleißtaugliche aus Stahl, gehärtet und geschliffen.

D) BOHRUNGSLISTE mit großer Schwere.

E) BOHRFÜHRUNG Für einen besseren Betrieb werden die Rollen auf zwei Seiten der Schlauchführung montiert. Hochwertig PE-Schlauch fähiger sowohl mit hohen Zugbelastungen als auch mit hohen Betriebsdrücken.

F) ANKERTÜFELN teleskopisch aufziehbar und großflächig werden von Hydraulikzylinder gesteuert, ermöglichen eine sichere und wirkungsvolle Verankerung der Maschine unter allen Bedingungen.

G) WAGENKUPPLUNG automatisch und über ein Seil mit dem Wankungsgeber der Maschine verbunden. Die spezielle Form erlaubt ein Einlösen des Wagens in der Struktur, was eine kleinere und kompaktere Maschine zum Ergebnis hat. Nur V70!

H) RÄDER serienmäßig große Reifengröße 125/80/153 (800/10/15.3 optional).

I) RAHMEN UND BEWEGUNG aus Stahlblech mit großen Querschnitt stabilisiert und vollständig unter Schutz von Robotern verschweißt, darüber hinaus, im Sinne einer herausragenden Qualität und einer langen Standzeit, heiß verzinkt.

L) ANHANGELBOBBA in einer exklusiven Ausführung. Sie kann durch einen einfachen Hebel in der Höhe reguliert werden. Die spezielle Konfiguration des Wagens erlaubt Fahrmanöver auf engeren Raum, was den Fahrer ausserordentlich erleichtert.

M) WASSERANSCHLUSS serienmäßig auf beiden Seiten der Maschine.

N) SCHUTZABDECKUNG mit aufklappbaren Scherrie, das Wartungsgreif erleichtert.

O) TURBINE hochleistungsturbine mit eingebauten By-Pass, frontal auf dem Getriebe montiert. Garantiertes Schmieröl auch bei niedrigen Arbeitsdruck und bei niedrigen Drücken, Geschwindigkeitssensor für Computer (optional) direkt montiert auf dem Getriebe. Ölbadgetriebe.

P) TURBOGETRIEBE Das neue, exklusive und synchronisierte Turbogetriebe erlaubt dank der patentierten Konstruktion mit der 2-Positionen-Bremse den Gang auch während des Betriebes zu ändern. Ein Vorgelege, verbunden durch eine Rolle mit der Turbine dient dazu, das im Falle einer Luftblockierung durch einen Fremdkörper die Pumpe selbst betreiben werden kann. Ohne die Turbine zu öffnen kann man mit einem normalen Schlüssel die Pumpe geöffnet und schnell betreiben.

Q) RAHMEN auf vier Rollen (optional für V70) belastet den Traktor weniger stark und erleichtert das Verahren der Maschine auf schwierigem Gelände.

R) GEDRUCKTEN und lackierten Trimmelbändern aus verzinktem Stahl.



A-H-I



B-C-S



D-E



F-G

VARIO RAIN pure technology



L



M



N-O-P



Q

OCMIS

we irrigate the world

VR3



OCMIS

we irrigate the world

VR4



MOD.	VR3								
Ø	75	82	82	90	90	100	100	110	120
L	450	450	500	350	380	300	340	240	220
L/D	2,52	2,63	2,63	3,02	2,99	3,39	3,35	3,76	4,02
L	1426	1476	1640	1148	1240	984	1115	787	720

L = length / Länge

Accessories not included - Accessoires non incluses - Zubehör nicht beigegeben

MOD.	VR4											
Ø	82	90	90	90	90	100	100	100	110	110	110	120
L	500	380	400	470	500	340	360	390	300	330	350	270
L/D	2,63	2,69	2,99	2,95	2,95	3,35	3,33	3,31	3,70	3,70	3,68	4,02
L	1640	1240	1372	1547	1640	1115	1180	1279	984	1062	1148	840

L = length / Länge

Accessories not included - Accessoires non incluses - Zubehör nicht beigegeben

OCMIS

we irrigate the world

VR5



OCMIS

we irrigate the world

VR6



MOD.	VR5										
Ø mm.	100	100	110	110	110	120	125	125	125	135	140
L m.	450	500	400	450	470	400	320	350	380	300	290
L/D inch	3,31	3,27	3,61	3,61	3,54	4,02	4,19	4,19	4,19	4,45	4,69
L feet	14,76	16,40	13,12	14,76	15,40	13,12	10,49	11,48	12,46	9,84	9,51

L=lunghezza / length / Länge

Accessori non inclusi! - Accessories not included! - Zubehör nicht beigegeben!

MOD.	VR6									
Ø mm.	100	110	110	110	120	125	125	135	140	
L m.	600	500	550	570	460	400	440	380	350	
L/D inch	3,32	3,54	3,54	3,54	3,91	4,19	4,19	4,45	4,69	
L feet	19,68	16,40	18,04	18,70	15,08	13,12	14,43	12,46	11,48	

L=lunghezza / length / Länge

Accessori non inclusi! - Accessories not included! - Zubehör nicht beigegeben!

OCMIS

we irrigate the world

VR7·VR7/1

OCMIS

we irrigate the world

VR8A·VR8/1A



MOD.	VR7							
Ø mm.	100	110	110	120	125	125	135	140
L m.	650	550	600	540	450	500	400	380
I/D inch	3.22	3.54	3.54	2.87	4.10	4.10	4.37	4.69
L feet	21.32	1804	1968	1771	1470	1640	1312	1246

MOD.	VR2/3							
Ø mm.	110	110	120	125	125	135	140	
L m.	700	750	620	550	600	400	450	
I/D inch	3.7	3.7	4.62	4.79	4.79	4.45	4.69	
L feet	2290	2460	2030	1800	1965	1310	1475	

L=Length / Länge / Länge

Accessories not included - Accessoires non incluses - Zubehör nicht beigegeben

MOD.	VR8A											
Ø mm.	110	110	110	110	120	120	125	125	125	140	140	140
L m.	650	670	700	700	600	640	550	600	620	500	400	450
I/D inch	3.46	3.46	3.46	3.34	3.78	3.78	4.01	3.89	3.89	4.29	4.46	4.64
L feet	2132	2197	2296	2294	1968	2099	1804	1968	2033	1640	1312	1470

MOD.	VR8/1A							
Ø mm.	110	110	110	120	120	125	135	140
L m.	750	810	850	650	670	650	500	600
I/D inch	3.34	3.34	3.34	3.78	3.78	3.89	4.2	3.89
L feet	2460	2656	2788	2132	2197	2132	1368	1640

L=Length / Länge / Länge

Accessories not included - Accessoires non incluses - Zubehör nicht beigegeben

DCMIS
we irrigate the world

**VR5M·VR6M
VR7M·VR7/1M (INSO)**

DCMIS
we irrigate the world

VIR4



MOD.	VR5M INSO										
Ø mm.	100	100	110	110	120	125	125	125	135	140	
L m.	400	500	400	400	470	400	520	350	380	300	290
L/D inch	3.21	3.27	3.61	3.61	3.54	4.92	4.19	4.19	4.19	4.45	4.69
L feet	14.76	18.40	13.72	14.76	13.41	13.12	10.49	11.48	12.46	9.84	8.91

MOD.	VR7/1 M INSO										
Ø mm.	110	130	120	125	125	135	140				
L m.	700	750	620	550	600	460	450				
L/D inch	3.7	3.7	4.62	4.19	4.19	4.45	4.69				
L feet	22.95	24.60	20.00	18.00	19.65	15.10	14.75				

MOD.	VR6M INSO										
Ø mm.	100	130	110	110	120	125	125	135	140		
L m.	600	500	550	570	460	400	440	380	350		
L/D inch	3.22	3.54	3.54	3.54	3.91	4.19	4.10	4.45	4.69		
L feet	19.68	16.40	18.04	18.70	15.08	13.12	14.43	12.46	11.48		

MOD.	VR7M INSO										
Ø mm.	100	110	110	120	125	125	135	140			
L m.	850	550	600	540	450	500	400	380			
L/D inch	3.22	3.54	3.54	3.83	4.10	4.10	4.37	4.69			
L feet	27.52	18.04	19.68	17.71	16.76	16.40	13.12	12.46			

MOD.	VIR4										
Ø mm.	82	90	90	90	90	100	100	100	110	110	120
L m.	500	380	400	470	500	340	360	390	300	350	270
L/D inch	2.83	2.89	2.99	2.95	2.95	3.33	3.33	3.31	3.70	3.68	4.62
L feet	16.40	12.46	13.72	15.47	16.40	11.15	11.81	12.79	9.84	10.82	11.48

L = lunghezza / length / Länge

Accessori non inclusi - Accessories not included - Zubehör nicht beigegeben

L = lunghezza / length / Länge

Accessori non inclusi - Accessories not included - Zubehör nicht beigegeben

DCMIS

we irrigate the world

VIR5



MOD.		VIR5										
Ø	mm.	100	100	110	110	110	120	125	125	125	135	140
L	m.	450	500	400	450	470	400	320	350	380	300	290
I/D	inch	3.31	3.27	3.61	3.61	3.54	4.62	4.19	4.19	4.19	4.45	4.69
L	feet	14.76	16.40	13.12	14.76	15.61	13.12	10.69	11.48	12.46	9.84	9.51

L=lunghezza / length / Länge

Accessori non inclusi! - Accessories not included! - Zubehör nicht beigegeben!

DCMIS

we irrigate the world

VIR6



MOD.		VIR6									
Ø	mm.	100	110	110	110	120	125	125	135	140	
L	m.	600	500	550	570	460	400	440	380	310	
I/D	inch	3.22	3.54	3.54	3.54	3.91	4.19	4.78	4.45	4.69	
L	feet	19.68	16.40	18.04	18.70	15.09	13.12	14.43	12.46	11.48	

L=lunghezza / length / Länge

Accessori non inclusi! - Accessories not included! - Zubehör nicht beigegeben!

DCMIS

we irrigate the world

VIR7·VIR7/1

DCMIS

we irrigate the world

VIR8A·VIR8/1A



MOD.	VIR7							
Ø mm.	100	110	120	125	135	140	150	
L m.	600	600	540	450	500	380	300	
I/D inch	3,92	3,94	3,92	4,19	4,19	4,27	4,69	4,92
L feet	2132	1968	1771	1476	1640	1312	1246	984

MOD.	VIR7/1							
Ø mm.	110	110	120	125	135	140	150	
L m.	700	750	620	550	600	450	350	
I/D inch	3,7	3,7	4,07	4,19	4,19	4,47	4,69	4,92
L feet	2295	2460	2030	1800	1965	1370	1475	984

L = lunghezza / Length / Länge

Accessori non inclusi / Accessories not included / Zubehör nicht imbegriffen

MOD.	VIR8A											
Ø mm.	110	110	110	110	120	120	125	125	135	140	140	140
L m.	650	670	700	750	600	640	550	620	500	400	450	470
I/D inch	3,46	3,46	3,46	3,34	3,78	3,78	4,82	3,89	4,29	4,46	4,64	4,6
L feet	2132	2197	2296	2394	1968	2099	1804	2033	1640	1312	1476	1541

MOD.	VIR8/1A											
Ø mm.	110	110	110	120	120	125	135	135	140	130	130	130
L m.	750	810	850	850	670	650	520	600	500	400	400	460
I/D inch	3,34	3,34	3,34	3,78	3,78	3,89	4,2	4,45	4,6	4,92	4,92	4,92
L feet	2460	2656	2768	2732	2197	2132	1705	1676	1640	1312	1312	1510

L = lunghezza / Length / Länge

Accessori non inclusi / Accessories not included / Zubehör nicht imbegriffen

DCMIS

we irrigate the world

VIR9A·VIR10A

DCMIS

we irrigate the world

VIR5M·VIR6M VIR7M·VIR7/1M



MOD.	VIR9A									
Ø max.	110	110	125	135	140	150	150	160	160	160
L m.	800	850	880	950	930	450	480	350	380	380
I/D inch	3.44	3.46	3.90	4.29	4.61	4.92	4.92	5.12	5.12	5.12
L feet	2624	2780	2230	1804	1738	1476	1374	1148	1248	1248

MOD.	VIR10A									
Ø max.	125	125	135	135	140	140	150	150	160	160
L m.	750	820	800	850	700	750	550	600	830	700
I/D inch	3.82	3.82	4.21	4.21	4.21	4.21	4.49	4.49	4.49	4.92
L feet	2460	2689	1968	2132	2296	2460	1804	1968	2066	2295

L = Lunghezza / Length / Länge

Accessori non inclusi - Accessories not included - Zubehör nicht integriert

MOD.	VIR5M										VIR6M									
Ø max.	100	100	110	110	120	125	125	135	140	100	110	110	120	125	125	135	140			
L m.	410	500	400	450	470	400	320	350	380	380	290	600	500	550	570	460	400			
I/D inch	3.21	3.27	3.61	3.61	3.54	4.02	4.19	4.19	4.19	4.41	4.40	3.22	3.54	3.54	3.91	4.19	4.10			
L feet	1476	1640	1312	1476	1541	1312	1049	1148	1248	984	957	1968	1640	1804	1879	1309	1312			

MOD.	VIR7M										VIR7/1M									
Ø max.	100	110	120	125	125	135	140	150	110	110	120	125	125	135	140	150				
L m.	650	800	540	450	500	490	380	300	700	750	620	550	600	460	400	250				
I/D inch	3.22	3.54	3.82	4.10	4.10	4.27	4.69	4.92	3.7	3.7	4.02	4.19	4.19	4.41	4.69	4.92				
L feet	2132	1968	1771	1476	1640	1312	1248	984	2295	2460	2030	1800	1968	1310	1475	984				

L = Lunghezza / Length / Länge

Accessori non inclusi - Accessories not included - Zubehör nicht integriert

DCMIS

we irrigate the world

VIR8AM · VIR8/1AM

DCMIS

we irrigate the world

VIR9AM · VIR10AM



MOD.	VIR8AM										
Ø max.	110	110	110	110	120	120	125	125	135	140	140
L m.	650	670	700	730	800	840	850	830	900	400	450
I/D inch	3,46	3,46	3,46	3,34	3,78	3,78	4,03	3,89	4,29	4,44	4,64
L feet	21,32	21,97	22,96	23,94	26,58	27,56	27,92	27,56	29,53	13,12	14,76

MOD.	VIR8/1AM										
Ø max.	110	110	110	120	120	125	135	140	150	160	160
L m.	750	810	850	850	870	850	920	800	300	400	400
I/D inch	3,34	3,34	3,34	3,78	3,78	3,69	4,3	4,45	4,5	4,81	4,82
L feet	2460	2658	2788	27,32	21,97	21,32	1735	1970	1040	1312	1310

L = Lunghezza / Length / Länge

Accessori non inclusi - Accessories not included - Zubehör nicht imbezogen

MOD.	VIR9AM										
Ø max.	110	110	125	135	140	150	150	160	160	160	160
L m.	800	850	880	950	550	550	450	480	350	380	380
I/D inch	3,46	3,46	3,90	4,20	4,61	4,92	4,92	5,12	5,12	5,12	5,12
L feet	2624	2788	2870	3084	1804	1798	1476	1574	1148	1246	1246

MOD.	VIR10AM										
Ø max.	125	125	135	135	135	140	140	140	150	160	160
L m.	750	820	800	800	790	790	550	630	700	300	400
I/D inch	3,82	3,82	4,21	4,21	4,21	4,21	4,44	4,49	4,49	4,80	4,80
L feet	2460	2689	1968	2132	2276	2460	1804	1968	2066	2295	1040

L = Lunghezza / Length / Länge

Accessori non inclusi - Accessories not included - Zubehör nicht imbezogen

DCMIS

we irrigate the world

VIR9AM·VIR10AM (INSO)

DCMIS

we irrigate the world

FV9·FV10



MOD.	VIR9AM INSO									
Ø mm	110	110	125	135	140	150	160	160	160	160
L m	800	850	680	558	530	490	480	350	380	380
I/D inch	3.46	3.46	3.90	4.29	4.61	4.92	4.92	5.12	5.12	5.12
L feet	2624	2788	2230	1804	1738	1478	1374	1148	1246	1246

MOD.	VIR10AM INSO														
Ø mm	125	125	135	135	135	140	140	140	140	150	150	150	160	160	160
L m	750	820	600	650	700	750	800	830	780	500	550	600	490	450	480
I/D inch	3.82	3.82	4.21	4.21	4.21	4.21	4.49	4.49	4.49	4.92	4.90	4.90	5.12	5.12	5.10
L feet	2460	2689	1968	2132	2296	2460	1804	1968	2066	2295	1640	1804	1968	1478	1374

L = Lunghezza / Length / Länge

Accessori non inclusi - Accessories not included - Zubehör nicht beigegeben

MOD.	FV9					
Ø mm	110	110	125	135	135	140
L m	800	850	650	680	550	500
I/D inch	3.46	3.46	3.90	3.90	4.29	4.61
L feet	2624	2788	2132	2230	1804	1640

MOD.	FV10					
Ø mm	125	125	135	135	135	140
L m	750	820	600	650	700	650
I/D inch	3.82	3.82	4.21	4.21	4.21	4.49
L feet	2460	2689	1968	2132	2296	2066

L = Lunghezza / Length / Länge

Accessori non inclusi - Accessories not included - Zubehör nicht beigegeben

OCMIS

we irrigate the world

TURBO SPEED system

BOBINA progettata per ottenere la massima solidità della struttura. Verificata con procedimenti modernissimi utilizzando fondo epossidico e vernice poliuretanica bicomponente.

DRUM: engineered to guarantee maximum compactness of the structure. It is painted with epoxy primer and polyurethane compound paint using vanguard techniques.

SCHLAUCHROLLE: Konstruktion entsprechend einer maximalen Stabilität der Anlage. Die Trommel wird durch das neueste Lackierverfahren mit Epoxy und Polyurethan Beschichtung lackiert.

TUBO POLIETILENE in PE, di primissima qualità adatto per resistere sia ai più gravosi carichi di lavoro sia alle massime pressioni di esercizio.

PE HOSE: top quality PE hose manufactured to resist very heavy usage and very high working pressures.

POLYETHYLENSCHLAUCH: Aus erstklassigem Polyethylen für die schwersten Zugbelastungen und maximale Betriebsdrücke.

SISTEMA GUIDATUBO a vite senza fine consente un perfetto allineamento del tubo con un'usura bassissima dello stesso.

HOSE GUIDE SYSTEM: a worm bar system guarantees a perfect laying of the polyethylene hose and reduces hose wear to a minimum.

SCHLAUCHFÜHRUNGSSYSTEM: Mit Schnecke für ein perfektes Auslegen des Schlauches unter geringstem Verschleiß.

FORCELLE GUIDATUBO con doppio guida per togliere tutti gli sforzi accidentali al guidatubo.

HOSE GUIDE FORKS: double roll forks prevent the hose guide system from any mis-alignment.

SCHLAUCHFÜHRUNGSGABELN: Mit Doppelführung zur Ableitung aller plötzlichen Belastungen von der Schlauchführung.

Il cuore forte delle irrigatrici OCMIS della serie R è da sempre, oltre alla riconosciuta robustezza ed affidabilità, il sistema turbo riduttore Turbo Speed, grazie al quale si sono raggiunti livelli di razionalità e praticità che non hanno uguali sul mercato.

A sturdy hydraulic choke-flow turbine is at the heart of every OCMIS irrigator. Thanks to the unique Turbo Speed system, OCMIS turbines have reached the highest levels of reliability, performance and functional operation unparalleled in the industry.

Das Herzstück der OCMIS Beregnungsanlagen ist schon seit jahren, außer der erkannten Robustheit und Zuverlässigkeit, das Turbinengetriebe-System TURBO SPEED, dank dem außerordentliche Ergebnisse in Bezug auf Rationalität und Zweckmäßigkeit erreicht worden.

SUPPORTI DELLE BOBINE: Composti da grossi cuscinetti a tenuta ermetica. Questa soluzione è dimostrata nel tempo la migliore per questo tipo di lavoro in quanto evita deformazioni.

DRUM SUPPORTS: Large water proof bearings for longer drum life - proven to last longer.

SCHLAUCHROLLENLAGERUNG: Die Spulen werden auf großen dichten Lagern gelagert, damit sie eine lange Lebensdauer der Maschinen gewährleisten.

RIDUTTORE: 3-4-6 marcia internamente a bagno d'olio con alberi temporali, cementati e rettificati abbondantemente sovradimensionati per resistere anche alle più gravose condizioni di lavoro delle macchine.

GEARBOX: 3-4-6 speed operation in an oil-bath gearbox fitted with tempered, hardened and rectified shafts. Shafts are designed to operate within toughest working conditions.

GESTREBE: Mit 3-6 Schichten, vollständig im Ölbad mit gehärteten, einzeltgehärteten und geschliffenen Wellen von entsprechender Größe, um auch unter schwersten Arbeitsbedingungen zuverlässig eingesetzt werden zu können.

TURBINA a passaggio parzializzato con uscita perpendicolare all'entrata e bypassata. Il girante della turbina è montato direttamente sull'albero di entrata del riduttore. L'adozione di questa soluzione ha permesso di abbassare ulteriormente le perdite di carico delle turbine e di ampliare la gamma di velocità delle macchine anche con portate e pressioni in entrata macchina molto basse.

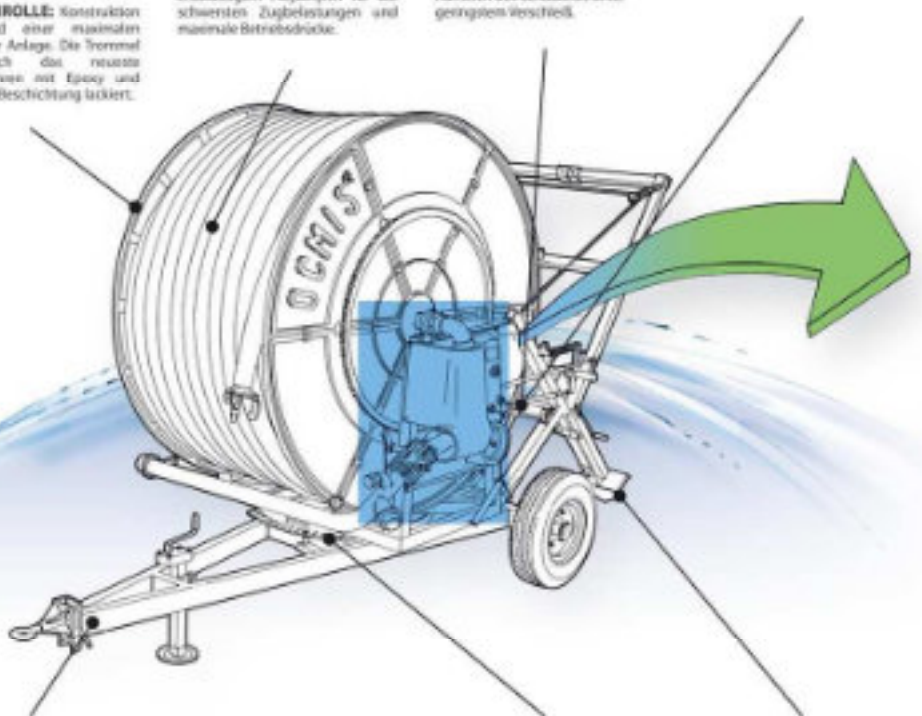
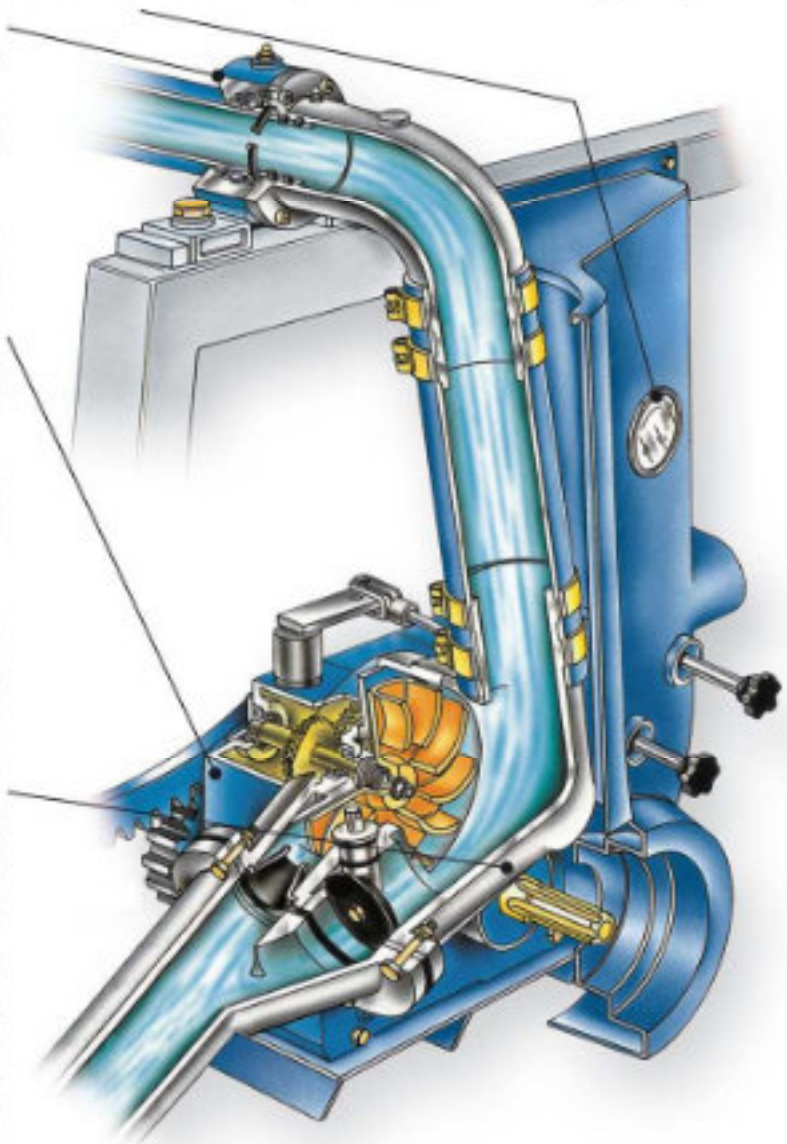
TURBINE: choke-flow turbine, having an outlet perpendicular to the bypassed entry. The turbine impeller is mounted directly onto the inlet shaft of gearbox. This advance design system reduces the head losses to give a wider speed range even when the flow and the inlet pressure of the machine are low.

TURBINE: Mit geklebtem Durchmesser, Abfall zum Zufuß um 90 Grad versetzt und mit Bypassleitung. Der Turbinenläufer ist direkt an der Antriebswelle des Getriebes montiert. Diese Lösung bewirkt eine weitere Verringerung der Verluste der Turbine und die Erweiterung des Geschwindigkeitsbereiches der Maschinen auch bei niedrigen Fördermengen und Drücken an der Zufußseite der Maschine.

CONTAMETRI montati di serie a partire dalla struttura R21 danno una indicazione immediata della velocità di recupero.

TACHOMETER: tachometer is a standard accessory to the irrigator, starting from structure R21. Accurate speed is instantly read-out.

METERZÄHLER: Serienausstattung ab Gerät R21, geben eine sofortige Angabe über die Düsengeschwindigkeit.



TELAIO: struttura della macchina progettata a settori tubolari di acciaio interamente elettrolitici con macchine robotizzate e interamente anodizzate a caldo per immersione.

FRAME: the chassis is made of bolted sections, composed of strong steel beams electrolytically welded by robots and hot dipped galvanized.

RAHMER: Maschinenrahmen gebaut durch verbolte Teile, feuerverzinkt, maschinell montiert und geschweißt.

CARRELLI a 2-4-5 ruote a carreggiata variabile, costruiti in diverse versioni per adattarsi alle più svariate condizioni di impiego.

TROLLEYS: sprinker bogies available in 2 wheel - 4 wheel or 5 wheel versions according to model. All have adjustable track.

Different versions of bogies are available to meet the most varied work conditions.

BEREGNUNGSWAGEN: Mit 2-4-5 Räder, Spurenhöhenlager, in verschiedenen Ausführungen für die unterschiedlichsten Einsatzbedingungen.

ROLLA GIREVOLE composta da anelli su rulli a sfera di grande diametro per agevolare la scorrevolezza della macchina in fase di rotazione.

TURNTABLES: turntables are mounted on large diameter ball bearings for easy rotation.

KUGELKRANZ: Aus Ringen auf großen Kugeln für die Verleisung der Gierfähigkeit der Maschine beim Drehen.

PIEDINI STABILIZZATORI: Piedini stabilizzatori di grandi dimensioni azionati meccanicamente o idraulicamente, garantiscono grande stabilità alla macchina anche in condizioni di lavoro gravose.

STABILIZING LEGS: Large mechanical or hydraulic stabilizer legs which assure stability to the machine even in the toughest working conditions.

STÜTZFÜSSE: Stützfüße beachtlicher Größe, mit mechanischem oder hydraulischem Antrieb, sichern eine stabile Maschinenlage.

DCMIS

we irrigate the world

R1/1A

DCMIS

we irrigate the world

R2A



MOD.	R1/1A								
Ø mm.	65	63	63	70	70	75	75	82	
L m.	250	280	300	328	370	410	450	480	
I/D inch	2.17	2.11	2.11	2.35	2.52	2.52	2.52	2.78	
L feet	820	918	984	1071	1215	1345	1478	1575	

L = lunghezza / length / Länge

Accessori non inclusi - Accessories not included - Zubehör nicht beigegeben

MOD.	R2A								
Ø mm.	70	75	75	82	82	90	90	100	
L m.	350	390	391	470	500	520	550	600	
I/D inch	2.35	2.52	2.52	2.78	2.78	3.03	3.03	3.39	
L feet	1148	984	1262	1545	1642	1707	1805	1969	

L = lunghezza / length / Länge

Accessori non inclusi - Accessories not included - Zubehör nicht beigegeben

OCMIS

we irrigate the world

R2/1A · R2/1B

OCMIS

we irrigate the world

R3A · R3/1A



MOD.	R2/1A								R2/1B			
Ø mm.	75	75	82	82	90	90	90	100	100	110	130	
L m.	350	400	350	400	280	300	350	275	300	200	250	
I/D inch	2.92	2.92	3.22	3.22	3.54	3.54	3.54	3.94	3.94	4.33	5.12	
L feet	1148	1312	1148	1312	918	984	1148	902	984	656	820	

L = lunghezza / length / Länge

Accessori non inclusi! - Accessories not included! - Zubehör nicht beigegeben!

MOD.	R3A								R3/1A			
Ø mm.	82	90	90	100	100	100	110	120	90	90	110	130
L m.	500	370	430	300	330	350	250	230	450	480	300	330
I/D inch	3.23	3.54	3.54	3.94	3.94	3.94	4.33	4.72	4.01	3.54	4.33	5.12
L feet	1640	1213	1377	984	1082	1148	820	754	1476	1574	984	1082

L = lunghezza / length / Länge

Accessori non inclusi! - Accessories not included! - Zubehör nicht beigegeben!

DCMIS

we irrigate the world

R4A · R4/1A · R4/2A

DCMIS

we irrigate the world

IR2A · IR2/1A · IR2/2A



MOD.	R4A										R4/1A							
Ø mm	90	90	100	100	100	110	110	110	120	120	110	110	118	120	125	125	125	140
L m	500	570	400	400	500	390	330	350	250	400	420	450	380	300	350	370	290	
∅∅ inch	2.95	3.03	3.31	3.31	3.27	3.70	3.70	3.69	4.21	3.61	3.61	3.61	4.00	4.21	4.79	4.79	4.69	
L feet	1640	1870	1312	1312	1640	984	1082	1148	820	1312	1377	1476	1248	984	1148	1213	951	

MOD.	R4/2A										
Ø mm	100	100	110	110	118	120	125	135	135	140	140
L m	550	600	500	530	550	490	400	430	350	370	350
∅∅ inch	3.22	3.22	3.54	3.54	3.54	3.97	4.19	4.79	4.45	4.69	4.69
L feet	1804	1968	1640	1738	1804	1640	1312	1377	1148	1213	1148

L=lunghezza / Length / Länge

Accessori non inclusi - Accessories not included - Zubehör nicht integriert

MOD.	IR2A							
Ø mm	90	100	100	100	110	110	110	125
L m	500	400	450	500	300	330	350	250
∅∅ inch	2.95	3.31	3.31	3.27	3.70	3.70	3.68	4.21
L feet	1640	1312	1476	1640	984	1082	1148	820

MOD.	IR2/1A										IR2/2A								
Ø mm	110	110	110	120	125	125	125	100	100	110	110	110	120	125	125	135	135	140	140
L m	400	420	450	380	300	350	370	550	600	500	550	550	440	400	420	350	370	300	350
∅∅ inch	3.61	3.61	3.61	4.00	4.21	4.21	4.21	3.22	3.22	3.54	3.54	3.54	3.97	4.19	4.19	4.41	4.41	4.69	4.69
L feet	1312	1377	1476	1246	984	1148	1213	1804	1968	1640	1738	1804	1443	1312	1377	1148	1213	984	1148

L=lunghezza / Length / Länge

Accessori non inclusi - Accessories not included - Zubehör nicht integriert

PROGRAMMATORE AQUA SYSTEM COMPUTER AQUA SYSTEM COMPUTER AQUA SYSTEM



Il programmatore Aqua System consente di programmare le seguenti funzioni di lavoro della macchina:

- Velocità di recupero del carrello porta irrigatore in m/h e ft/h
- Recupero ritardato del carrello porta irrigatore in minuti (pre irrigazione)
- Comando ritardato delle valvole di apertura o chiusura (optional) in minuti. Questa funzione permette di ritardare (per il numero di minuti scelto dall'operatore) lo spegnimento dell'acqua, nonostante il carrello porta irrigatore sia in posizione di fine corsa (post irrigazione).

Nel display del computer sono inoltre visualizzabili:

- Metri di tubo installati
- Tempo di lavoro in ore e minuti
- Velocità di lavoro in m/h e ft/h

The Computer Aqua System features the following programmable functions:

- Working speed in m/h or ft/h
- Delayed start (in minutes) before retraction starts
- Delayed stop (in minutes) before opening or closing the discharge valve (optional) or the shut-off valve (optional). This function allows a delay to the water shut-off when the gun-cart is in the stopped/end position.

The monitor then indicates:

- Meters feet of unswound hose
- Remaining working time in hours and minutes
- Working speed in m/h or ft/h

Durch den Computer Aqua System können folgende Funktionen programmiert werden:

- Einzugsgeschwindigkeit des Regenwagens (in Minuten)
- Verzögerung Schlauchaufwicklung am Anfang der Beregnung (Vorbereitung)
- Verzögerung des Ablass- oder Absperrventils (Sonderausstattung) in Minuten. Diese Funktion erlaubt die Verzögerung (entscheidet der Benutzer) vom Beregnungsende obwohl der Regenwagen ganz eingezogen ist. (Nachbereitung)

Auf dem Display kann man auch sehen:

- Anzeige der abgerollten und eingezogenen Schlauchlänge
- Arbeitszeit in Stunden und Minuten
- Arbeitsgeschwindigkeit in M/h

PROGRAMMATORE RAIN CONTROL COMPUTER RAIN CONTROL COMPUTER RAIN CONTROL



MODEM GSM MODEM GSM MODEM GSM



Con il programmatore Rain Control si possono programmare le seguenti funzioni di lavoro:

- Velocità di recupero del carrello porta irrigatore in m/h e ft/h
- Pre-impostare il tempo di lavoro determinato per il totale recupero del tubo
- Scegliere la quantità in millimetri, di pioggia depositata sulla zona irrigata
- Recupero ritardato del carrello porta irrigatore in minuti (pre irrigazione)
- Comando ritardato delle valvole di apertura o chiusura (optional) in minuti. Questa funzione permette di ritardare (per il numero di minuti scelto dall'operatore) lo spegnimento dell'acqua, nonostante il carrello porta irrigatore sia in posizione di fine corsa (post irrigazione).
- Possibilità di programmare fino a 4 zone di lavoro con velocità di rientro diverse, sulla stessa fascia irrigata.
- Possibilità di programmare fino a 4 zone di lavoro con pluviometrie diverse. Nel display del computer sono inoltre visualizzabili:
- Metri di tubo PE installati ed avrotati
- Giorno ed ora di fine lavoro della macchina
- Portata della macchina in Lt./min. e m³/h erogati
- Velocità di lavoro in m/h e ft/h
- Eventuali allarmi con conseguente apertura o chiusura delle valvole di fine lavoro in caso di mal funzionamento e programmazione errata.

Il programmatore Rain Control può essere collegato ad un modem GSM per la trasmissione a distanza dei dati di lavoro o degli eventuali allarmi. Il modem trasmette in sequenza a tre numeri di telefono cellulare pre-impostati, i seguenti allarmi:

- Mancanza di pressione
- Problema di velocità di recupero del tubo
- Fine lavoro

L'operatore può inviare al modem un messaggio di testo e così facendo può visualizzare sul suo cellulare tutti i parametri di lavoro della macchina. Può inoltre comandare il fine lavoro della macchina a distanza, ricevendo di ritorno il messaggio di testo di conferma.

The Computer Rain Control features the following programmable functions:

- Working speed in m/h and ft/h
- Working time
- Choose the amount of precipitation (in mm or inches) to be applied
- Delayed start (in minutes) before retraction starts
- Delayed stop (in minutes) before opening or closing the discharge valve (optional) or the shut-off valve (optional). This function allows a delay to the water shut-off when the gun-cart is in the stopped/end position.
- 4 working zones with different speeds per irrigation run
- 4 working zones with different application rates per irrigation run. The monitor then indicates:
- Meters/feet of unswound hose and hose pulled in.
- Day and time of completion
- Flow in litres (gpm) and m³/h
- Working speed in m/h or ft/h
- Automatic shut-down in case of mechanical failure or incorrect settings.

Rain Control Computer can also be connected to a GSM modem for monitoring and data transmission alarms. The modem can contact 3 pre-set cell phone numbers showing the following failures:

- No pressure
- Working speed problems
- End of the run

The operator can send a text message to the modem and control all the working parameters of the machine. In addition, through the text message he can shut-down the machine and receive a confirmation message.

Durch den Computer Rain Control können die folgenden Funktionen programmiert werden:

- Einzugsgeschwindigkeit des Regenwagens (in Minuten)
- Programmierung der Arbeitszeit für die komplette Schlauchaufwicklung
- Programmierung des Niederschlags (in Millimetern)
- Verzögerung Schlauchaufwicklung am Anfang der Beregnung (Vorbereitung)
- Verzögerung des Ablass- oder Absperrventils (Sonderausstattung) in Minuten. Diese Funktion erlaubt die Verzögerung (entscheidet der Benutzer) vom Beregnungsende obwohl der Regenwagen ganz eingezogen ist. (Nachbereitung)
- Programmierung bis zu 4 Beregnungszonen mit verschiedenen Aufwicklungsgeschwindigkeiten
- Programmierung bis zu 4 Beregnungszonen mit verschiedenen Regenmessungen
- Auf dem Display kann man auch folgendes ablesen:
- Anzeige der abgerollten und eingezogenen Schlauchlänge
- Tag und Zeit vom Arbeitsende
- Durchflussmenge in Lt./Min und M³/h
- Arbeitsgeschwindigkeit in M/h
- Alarm, beim Öffnen und Schließen der Ventile im Fall von schlechter Funktion oder falscher Programmierung des Computers.

Der Computer Rain Control kann an einem GSM-Modem für die Daten- oder Alarmübertragung angeschlossen werden. Das Modem überträgt die folgenden Alarmen an drei programmierte Handynummern:

- Druckmangel
- Problem mit Geschwindigkeit der Schlauchaufwicklung
- Arbeitsende

Man kann an das Modem eine SMS senden um alle Arbeitsschritte der Maschine auf dem Handy zu sehen. Man kann auch das Arbeitsende der Maschine durch das Handy steuern und ein Bestätigung-SMS erhalten.

ACCESSORIES

1) VALVOLA DI SCARICO

Valvola di scarico a membrana per lo spegnimento automatico dello scateni di pompaggio se inerti dagli appositi dispositivi di allarme bassa pressione.

1) DISCHARGE VALVE

Discharge membrane valve for automatic shut-off of the engine pump (pump must have low pressure shut-off).

1) ABLASSVENTIL

Membranventil für die automatische Abschaltung der Pumpstationen bei Installation der entsprechenden Tiefdruck-Alarmeinrichtungen.

2) VALVOLA DI CHIUSURA

Valvola di chiusura lenta azionata da un pistone ad acqua o da un pistone elettrico per chiudere temporaneamente l'entrata dell'acqua nella macchina.

2) SHUT-OFF VALVE

This valve is operated by a water piston or by an electric piston for a slow water shut-off at machine inlet.

2) Absperrventil

Betätigung durch eine Hydro- oder Elektroklappe für eine langsame einseitige Absperrung der Wasser in der Maschine.

3) **ROTAZIONE MECCANICA** della bobina azionata da un riduttore a mano per agevolare l'operazione di orientamento della bobina.

3) **MECHANICAL ROTATION OF THE REEL** operated by a hand-crank gear for easy positioning of the drum.

3) **MECHANISCHE DREHUNG DES REVOLVERKOPFES** im Handtrieb über ein betriebe best. um die Ausrichtung der Schlauchrolle zu erleichtern.

4) COMPRESSORE PER LO SFUOCAMENTO

Compressore rotativo che consente di vuotare le macchine dell'acqua in 2-4 minuti rendendo di facile impiego anche le macchine di grandi dimensioni.

4) BLOW-OUT COMPRESSOR

This enables you to empty the largest hose reels within 2-4 minutes, thus making them easy to transport.

4) ENTLERUNGSKOMPRESSOR

Drehungskompressor für die Wasserräumung der Anlagen in 2-4 Minuten für eine einfache Bedienung auch von großen Anlagen.

5) DERIVAZIONE SOTTOCHIOIA

Applicazione indicata per l'irrigazione sottochioia nel caso di irrigazione di frutiferi e/o per lo spargimento di liquami.

5) UNDER-FOLIAGE EXTENSION

Estensione per under-foilage irrigazione with irrigative jet nozzles ideal for orchards and nursery.

5) UNTERKRONENABLEITUNG

Ableitung geeignet für die Bewässerung von Obstplantagen und/orieer Anzuchtstern.

6) MACCHINA MOTORE

Sistema di riavvolgimento del tubo nella bobina tramite motore (con o senza turbina).

6) **ENGINE DRIVE MACHINE** optional hydraulic engine for winding in the hose on the drum (with or without turbine).

6) SCHLAUCHAUFWICKLUNG

durch Motor (mit oder ohne Turbine).



7) **ROTAZIONE E PIEDI TIMONE IDRAULICO** azionati da un motore elettrico collegato al motore o al motore della macchina (se ne è provvisto) per facilitare la rotazione delle macchine e per sollevare agevolmente il timone delle macchine più grandi nelle condizioni più gravose di utilizzo.

7) **HYDRAULIC TURMTABLE, TONGUE JACK AND GUN CART LIFT/STABILIZERS** operated by a power valve using tractor hydraulics for engine driven for raising reel, adjusting tongue jack height and lowering/raising gun-cart and stabilizer legs. Ideal for positioning big machines under extreme working conditions.

7) **HYDRAULISCHE DREHUNG UND STÜTZFUß MIT EINEM HYDRAULIKMOTOR**, der mit Schleppe oder dem Maschinemotor (wenn vorhanden) verknüpft ist, um die Drehung der Maschine und die Aufhebung des Dachfuß auch unter den schwersten Einsatzbedingungen zu erleichtern.

8) **CARRELLO A 5 RUOTE SROTOLAMENTO LATERALE** Carrello a srotolamento laterale del tubo con 5 ruote pneumatiche. Molto indicato in determinate colture e nelle macchine a doppio asse.

8) **OFF-SET TROLLEY** 5 wheel off-set trolley. Ideal for avoiding hose damage to certain crops and standard on most 4-wheel chassis machines.

8) **REGNERWAGEN MIT ABLAGE IM FAHRSPUR** Regnerwagen mit Ablage im Fahrspur mit 5 Luftreifen geeignet für einige Kulturen und auf die Tandemachsemaschinen.

9) **APPLICAZIONE SECONDO IRRIGATORE SUL CARRELLO CON VALVOLA VOLUMETRICA**

9) **SECOND GUN MOUNTED ON THE CART LIFT COMPLETE WITH VOLUMETRIC VALVE**

9) **ZWEITER REGNER AUF DIE AUFHEBUNG DES REGNERWAGEN MIT VOLUMETRISCHEM VENTIL**

10) **APPLICAZIONE SECONDO IRRIGATORE SUL CARRELLO**

10) **SECOND ROW GUN MOUNTED ON THE CART**

10) **ZWEITER REGNER AUF DEN REGNERWAGEN**

11) **DISPOSITIVO SROTOLAMENTO MANICHETTA APPIATTIBILE**

11) **REWINDING CONNECTION PIPE SYSTEM**

11) **SCHLAUCHTROMMEL FÜR FLEXIBLE VERBINDUNGSSCHLAUCH**

Mod	A cm	A inch	B cm	B inch	C cm	C inch	D cm	D inch	E cm	E inch	F cm	F inch	G cm	G inch	H cm	H inch
VR3	310	122,1	298	117,4	201	102,8	242	95,3	214	84,3	214	84,3	224	88,2	284	111,8
VR4	334	131,5	327	128,8	289	113,8	270	106,3	224	88,2	232	91,4	246	96,9	315	124,0
VR5	359	141,4	363	142,9	322	126,8	333	119,3	230	90,8	246	97,7	280	110,3	340	133,9
VR6	375	147,7	395	155,5	360	141,8	330	130,0	230	90,8	246	97,7	309	121,7	350	137,8
VR7	394	154,3	430	169,3	366	143,0	340	133,9	235	92,5	243	95,7	309	121,7	350	137,8
VR7/1	394	154,4	412	162,3	370	145,7	352	138,6	235	92,5	243	95,7	318	125,2	350	137,9

Mod	A cm	A inch	B cm	B inch	C cm	C inch	D cm	D inch	E cm	E inch	F cm	F inch	G cm	G inch	H cm	H inch
VR8	66	26,0	439	172,9	396	155,9	373	146,8	348	136,4	413	162,6	445	175,2	220-250	78,7-98,4
VR8/1A	66	26,0	468	184,2	412	162,2	388	153,1	360	141,7	413	162,6	445	175,2	220-250	78,7-98,4

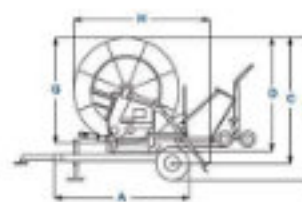
Mod	A cm	A inch	B cm	B inch	C cm	C inch	D cm	D inch	E cm	E inch	F cm	F inch
VR5M INSO	425	167,4	403	158,7	360	141,8	310	122,1	280	110,3	280	102,4
VR6M INSO	425	167,4	435	171,3	360	141,8	340	133,9	309	121,7	280	102,4
VR7M INSO	425	167,4	435	171,3	360	141,8	340	133,9	309	121,7	280	102,4

Mod	G cm	G inch	H cm	H inch	I cm	I inch	L cm	L inch	M cm	M inch
VR5M INSO	180-220	70,9-86,6	475	187,1	220	86,6	68	26,8	47	18,5
VR6M INSO	180-220	70,9-86,6	475	187,1	220	86,6	68	26,8	47	18,5
VR7M INSO	180-220	70,9-86,6	475	187,1	220	86,6	68	26,8	47	18,5

Mod	A cm	A inch	B cm	B inch	C cm	C inch	D cm	D inch	E cm	E inch	F cm	F inch	G cm	G inch
VR4	348	137,0	332	130,7	293	115,4	281	110,7	224	88,2	243	95,7	246	96,9
VR5	370	145,7	366	144,1	332	130,7	315	124,0	248	97,7	280	110,3	280	110,3
VR6	390	153,8	395	155,5	362	142,5	341	134,2	248	97,7	280	110,3	309	121,7
VR7	410	161,5	395	155,5	362	142,5	341	134,2	249	98,1	282	111,0	309	121,7
VR7/1	410	161,5	407	160,2	374	147,2	353	138,9	249	98,1	282	111,0	318	125,1

Mod	A cm	A inch	B cm	B inch	C cm	C inch	D cm	D inch	E cm	E inch	F cm	F inch	G cm	G inch	H cm	H inch
VR8A	446	175,6	402	158,3	370	145,7	347	136,6	250	98,4	305	120,1	317,5	125,0	238	93,9
VR8/1A	446	175,6	418	164,0	388	152,0	383	142,9	250	98,4	305	120,1	334	131,5	238	93,9
VR9A	490	193,0	427	168,1	402	158,3	378	149,9	265	104,4	312	122,9	345	135,9	250	98,4
VR10A	498	196,1	450	177,2	420	165,4	396	155,9	265	104,4	312	122,9	363	142,9	250	98,4

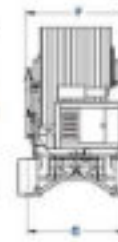
VR:



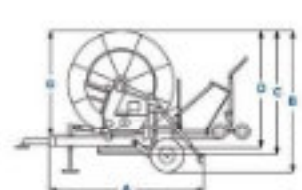
VR8A - VR8/1A:



VR5M - VR6M - VR7M - VR7/1M (INSO):



VR:



VR8A - VR8/1A
VR9A - VR10A:



Mod.	A cm	A inch	B cm	B inch	C cm	C inch	D cm	D inch	E cm	E inch	F cm	F inch	G cm	G inch	H cm	H inch
VIR5M	420	165.4	366	144.1	330	130.0	312	122.9	245	96.4	280	110.3	280	110.3	750	295.27
VIR6M	430	169.3	395	155.5	360	141.8	341	134.3	245	96.4	280	110.3	309	121.7	750	295.27
VIR7M	450	177.2	395	155.5	370	145.66	345	135.9	245	96.4	282	111.0	309	121.7	750	295.27
VIR75M	510	200.7	407	160.2	382	150.4	357	140.5	255	100.4	312	122.8	317.5	125.0	750	295.27
VIR8M	503	198.1	402	158.3	370	145.7	347	136.6	243	95.7	305	120.1	317.5	125.0	826	325.98
VIR8.5AM	503	198.1	418	164.6	398	152.0	363	142.9	243	95.7	305	120.1	334	131.5	826	325.98
VIR9AM	503	198.1	427	168.1	402	158.3	375	147.7	255	100.4	312	122.9	345	135.9	846	333.07
VIR10AM	510	200.7	450	177.2	420	165.4	396	155.9	255	100.4	312	122.9	363	142.9	846	333.07

Mod.	A cm	A inch	B cm	B inch	C cm	C inch	D cm	D inch	E cm	E inch	F cm	F inch	G cm	G inch	H cm	H inch
VIR9M ISO	530	208.7	425	167.4	402	158.3	378	148.9	250	110.3	300	118.1	345	135.9	770	303.2
VIR10M ISO	540	212.6	442	174.1	420	165.4	396	155.9	280	110.3	312	122.9	363	142.9	780	307.2

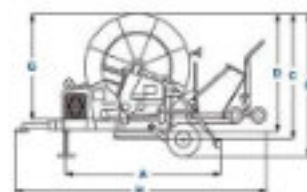
Mod.	A cm	A inch	B cm	B inch	C cm	C inch	D cm	D inch	E cm	E inch
FV9	505	198.9	428	168.5	/	/	378	148.9	255	104.4
FV10	513	202.0	445	175.2	/	/	396	155.9	255	104.4

Mod.	F cm	F inch	G cm	G inch	H cm	H inch	I cm	I inch
FV9	/	/	345	135.9	250	98.4	min. 290 - max 275	min 102.4 - max 106.3
FV10	/	/	363	142.9	250	98.4	min. 290 - max 275	min 102.4 - max 106.3

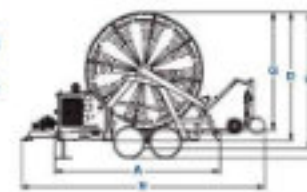
Mod.	A cm	A inch	B cm	B inch	C cm	C inch	D cm	D inch	E cm	E inch	F cm	F inch	G cm	G inch	H cm	H inch
R11A	290	114.2	230	90.6	200	78.8	180	70.9	175	68.9	170	66.9	199	66.6	225	88.6
R2A	325	128.0	265	104.4	235	92.5	225	88.6	195	76.8	193	76.0	199	78.4	250	100.4
R21A, R21E	330	130.0	296	116.6	265	104.4	245	96.5	205	80.7	225	88.6	224	88.2	280	110.3
R3A	340	133.9	314	123.7	285	112.6	260	102.4	210	82.7	225	88.6	246	96.9	295	116.2
R31A	340	133.9	324	127.6	296	116.6	270	106.3	210	82.7	225	88.6	246	96.9	295	116.2
R4A	360	141.73	353	139.0	318	125.2	296	112.6	228	89.8	225	88.5	266	105.5	325	127.8
R41A	375	147.7	360	141.8	331	130.3	303	119.3	240	94.5	247	97.2	280	110.3	335	131.9
R42A	375	147.7	385	151.6	345	135.9	330	129.9	243	95.7	247	97.2	309	121.7	360	141.6

Mod.	A cm	A inch	B cm	B inch	C cm	C inch	D cm	D inch	E cm	E inch	F cm	F inch	G cm	G inch
R21A	338	133.1	338	133.1	318	125.2	290	114.2	220	86.6	255	100.4	266	105.5
R22A	400	157.5	356	140.2	330	130.0	303	119.3	240	94.4	265	112.2	280	110.3
R22A	400	157.5	383	150.8	355	139.8	330	130.0	240	94.5	266	113.3	309	121.7

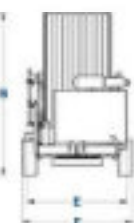
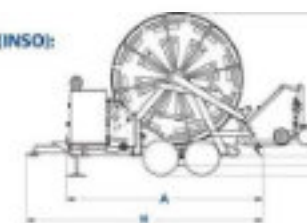
VIR M:



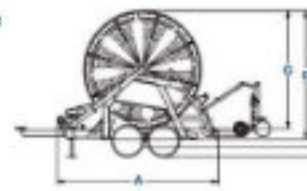
VIR8AM
VIR8/1AM
VIR9AM
VIR10AM:



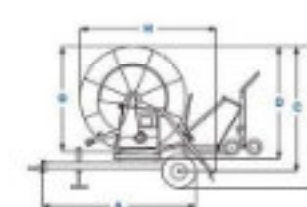
VIR9AM
VIR10AM (INSO):



FV9/FV10:



R:



IR:

